

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الشعر لغة لفظ مأخوذ من اللغة العربية شعور بضم الشين، وبذلك ، يمكن القول أن الشعر هو تعبير عن مشاعر أو أفكار الشخص الذي صنعه.¹ أما الشعر إصطلاحاً فهو كلام موزون و مقفى و قصداً.² والشعر في القاموس الإندونيسي الكبير (KBBI) هو قصيدة قديمة ، كل مقطع يتكون من ٤ خطوط (خطوط) تنتهي في نفس الصوت.³

اعتمد عرب الجاهلية على طبيعتهم ليشكلوا أنفسهم ليحبوا الشعر، بسبب وجود / بساطة حياتهم ، ووجود عناصر بيئية تدعوهم وتثقفهم لتعزيز الخيال. فبدوي (ساكن ريفي في الأراضي العربية)

1 <https://pasberita.com/pengertian-ciri-jenis-contoh-syair/> (تحميل ٣٠ يناير ٢٠٢٠)

2 شوق ضيف، المعجم الوسيط، (جمهورية مصر العربية : مكتبة الشروق الدولية)، ط. ٤، ص ٤٨٤.

3 *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (Jakarta: Pusat Bahasa), p 1401.

بسبب حرته في الحياة في وسط الصحراء ، فهم يتحكمون دائماً
بمشاعرهم ، ويتصرفون دائماً على أساس خط ذلك الشعور.^٤

و كان الشعر في صدر الإسلام مقصوداً لعدة أغراض: ١. شعر المدح ، وهو شعر يحتوي على مدح لرفع سمعة الإسلام ودعاية الإسلام بحيث يدخل العرب في الدين الإسلام, ٢. شعر المهجاء، يحدث هذا الشعر عند انتشار الاضطرابات بين شعراء مكة وشعراء المدينة المنورة بعد هجرة رسول الله من مكة. ٣, شعر الحماسة، وهو شعر تشجع المسلمين على القتال ، حتى يتمكنوا من هزيمة الأعداء. ٤, شعر الرثاء ، هذا الشعر هو واحد من أهداف صنع الشعر ، حيث حدث هذا الوضع في زمن الأنبياء محمد صلى الله عليه وسلم وخلفاء الراشدين ، في ذلك الوقت انتشرت الحرب ، هدد القذف المسلمين ، كما أن القذف والحرب أصبحت أصدقاء للرجل.^٥

⁴ Ali Hamdani, *Pengaruh Syair di Zaman Jahiliyah Terhadap Syair di Zaman Amawiyah* (Jakarta: Iain Syarif Hidayatullah), p 17.

^٥ وكالة الجامعة لشؤون معاهد العالمية, *الأدب العربية وتاريخه*, (رياض: جامعة الإمام محمد بن سعود, ٢٠٠٥), ص. ٨١-٨٥.

ومن الأمثلة على الشعر الذي وجدته الباحثة شعرا كتبه نزار قباني بعنوان " الرسم بالكلمات". يغلب شعر نزار قباني على وجهات نظره حول الحركة النسائية, ويحتوي هذا الشعر في قصة من يشعر الحزن والغم لحبطه من سيرة الحب، ويجعل الباحثة هذا الشعر هدفاً للبحث.

وللشعر علامات على أن لها معنى غير مباشر ، والتي إذا تم استكشافها ستحصل على الموضوع الحقيقي. في هذه الدراسة ، يتم معنى الشعر في شعر الرسم بالكلمات من خلال البحث عن علامات مهمة واردة في الشعر ثم يفسر. وللطلب على هذه العلامات ، بطبيعة الحال ، لا يمكن القيام به مع واحد أو اثنين أو ثلاث قراءات فقط ، ولكن يتطلب القراءة المستمرة حتى يوجد معنى الحقيقي. بمعنى آخر ، يجب على الباحثة أن يبحث عن كلمات في الشعر لكشف العلامات الموجودة في الشعر الذي كتبه نزار قباني في شعره بعنوان "الرسم بالكلمات" وتعطي تلك العلامات المعاني. فلذلك ، يمكن تفتيش تسلسل المعنى.

ولذلك ، يتم الباحث استخدام نظرية مناسبة كأساس لتحليل الشعر لنزار قباني في شعره بعنوان السم بالكلمات ، وهذه هي النظرية التي تدرس علامات أو تسمى أيضا السيميائية. كان في هذه الدراسة أن يستخدم الباحث تحليل سيميائية لريفاتير. هناك أربعة أشياء ذكرها ريفاتير في إنتاج معنى الشعر ، وهي (١) قراءة هيورستك وهيورمنتك ، (٢) استمرار التعبير الشعري (الأعمال الأدبية) الناجم عن إزاحة المعنى (إزاحة المعنى) ، وتشويه المعنى (تشويه المعنى) ، و إنشاء المعنى (إنشاء المعنى) ، (٣) المصفوفات والنماذج والمتغيرات ، و (٤) هيفوغرام أو العلاقات بين النصوص.^٦

لم يجد الباحث في البحث النفسي عن سيميائية لريفاتير في الشعر الذي كتبه نزار قباني في شعره. فلذلك يجب إجراء البحث لزيادة المرجع إلى البحث الأدبية.

⁶ Ranti Marenta, dkk, "Analisis Semiotika Riffaterre Dalam Puisi Dongeng Marsinah Karya Sapardi Djoko Damono," p 3.

بناءً على خلفية المشكلة التي وصف الباحث المشكلة المتقدمة ،
سيقوم الباحث ب"ندم الشاعر في شعر الرسم بالكلمات لنزار قباني دراسة
سيمائية عند ريفاتير.

ب. تحديد البحث

من هذه الخلفية ، يحاول هذا البحث الإجابة عن المشكلات
التالية:

١. كيف قراءة هيورستك وهيورمنتك في شعر الرسم بالكلمات
لنزار قباني.

٢. كيف المصفوفات والنماذج والتنوعات في شعر الرسم
بالكلمات لنزار قباني.

٣. كيف هيغوغرام في شعر الرسم بالكلمات لنزار قباني.

ج. اغراض البحث

بناءً على المشكلات التي تمت مناقشتها ، تهدف هذه الدراسة إلى
وصف ما يلي :

١. وصف قراءة هيورستك وهيورمنتك في شعر الرسم بالكلمات

لنزار قباني.

٢. وصف المصنوفة والنماذج والتنوعات في شعر الرسم بالكلمات

لنزار قباني.

٣. وصف هيوفغرام في شعر الرسم بالكلمات لنزار قباني.

د. فوائد البحث

من المتوقع أن يكون وجود أنشطة بحثية في الأعمال الأدبية قادرًا

على تعميق الفهم بين الأعمال الأدبية والقراء. لذلك ، هناك العديد

من الفوائد التي يمكن استخلاصها من هذه الدراسة ، بما في ذلك ما

يلي :

١. من الناحية النظرية، من المتوقع أن تسهم نتائج هذه الدراسة في

تطوير البحث حول موضوع الدراسة، وهو تحليل ميكائيل ريفاتير

لنزار قباني في شعر "الرسم بالكلمات"

٢. من الناحية العملية، بالنسبة لمؤلف هذه الدراسة يمكن أن توفر المدخلات لتكون قادرة على دراسة الأدب بشكل أفضل. وكان البحث للباحث، يمكن أن يُزيد هذا البحث البصيرة البحثية ويزيفها إلى كنز البحث في مجال الأدب ، وخاصةً علم السيمائية ، حتى يكون مفيداً لتطوير الأدب في إندونيسيا

هـ. التحقيق المكتبي

بناءً على البحث الذي صنعه الباحث ، لا يجد بحثاً في نفس الموقف ، ولكن هناك دراسات في وضع مماثل للبحث الذي صنعه الباحث الآن. يلي:

١. حُسن الأرفان, يبحث عن " تحليل السمائية لريفاتير في شعر

داس تياتري, ستاتي دير ترومي (Das Theater, Statte Der

Traume), " يعرض إلى كلية اللغة و الفن, جامعة

جوغجاكرتا الحكومية.

٢. غلوه شافيتي, يبحث عن " السمائية لريفاتير : الشفقة في شعر

أن دي فرودي (An Die Freude) جوهان جريستوف فريادرج

بون سكيلور (Johan Christoph Friedrich Von Schiller),

يعرض إلى كلية اللغة والفن, جامعة جوغجاكرتا الحكومية.

٣. سיתי نونونج نرجيه, تبحث عن "قافية لامية للإمام الشافعي

تحليل السمائية لريفاتير", يعرض إلى كلية اصول الدين

والأدب, جامعة سلطان مولانا حسن الدين الحكومية بنتني.

أما مساواة البحث بالبحث للباحث الآن فهي صياغة المشكلة

والغرض من المشكلة التي صاغها الباحث ، وفرقه هو الغرض

الشكلي المستخدم للبحث.

و. منهج البحث

١. نوع البحث

البحث هو نشاط الطلب والتحليلية والكتابة أو تركيب المحضر التحليلي^٧. يهدف البحث إلى إيجاد الإجابة للأسئلة التي تنشأ بسبب المشكلات التي لم يتم اكتشافها. في هذه المناسبة ، استخدم الباحث نوعًا من البحث النوعي ، حيث يمثل البحث النوعي تقليدًا معينًا في العلوم الاجتماعية يعتمد بشكل أساسي على الملاحظات البشرية بلغتهم ويتصل بهؤلاء الأشخاص بلغتهم ومصطلحاتهم. البحث النوعي له خصائص تميزه عن الأنواع الأخرى من البحث. البحث النوعي له خصائص مثل: الترتيب الطبيعي هو مصدر للبيانات المباشرة والباحث نفسه أداة رئيسية ، البحث الوصفي ، النوعي يهتم بالعملية ، وليس النتائج

⁷ Priono, *Metode Penelitian Kualitatif* (Surabaya: Zifatama Publishing, 2008), p 8.

أو المنتجات ، تحليل البيانات استقرائي ، والشاغل الرئيسي للبحث النوعي هو المعنى.^٨

إذا نظرنا من حيث أهميته ، يمكن أن يرى البحث من ٤ جوانب وهي الأكاديمية والعملية والاجتماعية والتقنية. يمكن قول دراسة عن الفوائد الأكاديمية إذا كانت الإجابات التي تم الحصول عليها يمكن أن يحمل إلى الفهم العملي أو تحسينها أو تعديلها ، أو تكوين النظريات الجديدة أو مفهوماها. البحث الذي له فوائد عملية يحدث إذا كان يمكن استخدام البحث مباشرة لغرض وأهمية عملية لحل المشكلة. تكون الفوائد الاجتماعية لأي بحث في شكل الوعي والمعرفة والمواقف الخاصة بمجتمع معين أو مجموعة اجتماعية معينة. وحيث أن تحدث الفوائد التقنية في البحث إذا حاول البحث الإجابة عن مشكلة البحث بتوليد التقنية / البحثية أو يكون تخطيط أكثر موثوقية.^٩

⁸ Rudi susilana, *Modul Penelitian Kualitatif* (Jurusan Kurikulum dan Teknologi Pendidikan), p 2-3.

⁹ Priyono, *Metode Penelitian Kualitatif*, p 53.

٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات هو موضوع من أي الحصول على البيانات. ^{١٠} المصدر الرئيسي للبيانات المستخدمة للباحث هو شعر في شعر الرسم بالكلمات لنزار قباني. تؤخذ مصادر البيانات الداعمة من الكتب والمقالات الصحفية أو مقالات الطلاب التي تُستخدم مباحثة للنظر في البحث.

٣. منهج تحليل البيانات

في هذا البحث ، تم اتخاذ ثلاث مراحل استراتيجية ، وهي مراحل جمع البيانات وتحليل البيانات وعرض تحليل البيانات. أولاً ، مراحل جمع البيانات التي قام بها الباحث من خلال البحث عن مراجع أو مصادر بحث ذات صلة سواء من الكتب أو المقالات أو أطروحات الطلاب السابقين لمراجعة. المرحلة الثانية ، بعد جمع البيانات ، يبدأ الباحث بتحليل المشكلات الموجودة بالرجوع إلى

¹⁰ Rulam Ahmad, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2006), p 15.

المراجع التي تم الحصول عليها. المرحلة الثالثة ، بعد اكتمال عملية تحليل البيانات ، انتقل إلى الخطوة التالية وهي تقديم نتائج تحليل البيانات التي صنعها الباحث.

ز. الاطار النظري

سيكون الباحث تحليل الشعر الوارد في قصيدة الرسم بالكلمات لنزار قباني. سيدرس الباحث باستخدام دراسة السيميائية لريفاتير. السيميائية أو السيميولوجية تأتي من اليونانية ، والتي تعني *semion* والتي تعني علامة أو *seme* تعني التفسير. الأشخاص الذين يعتبرون مؤسسي السيميائية هم اللغوي فرديناند دي سوسور والفيلسوف تشارلز ساندر بيرس. السيميائية أو السيميولوجيا هي علم العلامات بشكل عام. وغالبًا ما يشار إلى علم الألفاظ باسم السيميائية ، مما يعني دراسة العلامات.¹¹

¹¹ Khusnul Arfan, *Analisis Semiotika Riffaterre Dalam Puisi Das Theater, Statte Der Traume* (Yogyakarta: Universitas Yogyakarta), p 18.

قال مايكل ريفاتير في كتابه المعنون "سميوطيات الشعر" ، إن هناك أربعة أشياء يجب مراعاتها في فهم وتفسير الشعر. هذه الأشياء الأربعة هي: (١) الشعر عبارة عن تعبير غير مباشر ، يشير إلى شيء ذي معنى آخر ، (٢) قراءة هيورستك وهيورمنتك (رجعي) ، (٣) المصنوفات ، النماذج ، المتغيرات ، و (٤) هيوغرام.^{١٢}

كتاب ريفاتير هو في الواقع أكثر عن المشاكل المنهجية من القضايا النظرية. من الناحية النظرية ، مفهوم الشعر في الواقع بسيط للغاية ويمكن تقديمه على النحو التالي.

١. الشعر هو خطاب لغوي يقول شيئاً له غرض آخر أو غير مباشر.
٢. نتيجة لهذه الخواص ، يكون للشعر طبقتان من المعنى ، هما المعنى المرجعي غير المتجانس ويسمى "المعنى" والمعنى شبه المتجانس وهو متجانس ، ووحيد ، ومركزي ، وهيكلية والذي يسمى المعنى.

¹² <https://bambangantoso.wordpress.com/2012/12/03/know-semiotika-michael-riffaterre/> / تحميل في ١٦ ديسمبر ٢٠١٩

٣. الدافع إلى وجهة المصفوفة يمكن أن تؤدي إلى نص آخر يسمى هيوغرام.

٤. يشار إلى عملية الانتقال من المعنى إلى المعنى باسم السيمائية أو عمل السمائية.

٥. في عمل السيمائية ، يمكن للقارئ توفير مدخلات للنص باستخدام مهرة اللغوية والأدبية.^{١٣}

إن دفع نظرية السيمائية فيما يتعلق بالأعمال الأدبية هو فهم معنى الأعمال الأدبية من خلال العلامات. هذا يعتمد على حقيقة أن اللغة هي نظام إشارة واللغة هي وسيلة أدبية. النص الكامل للعمل الأدبي هو علامات تحتاج إلى تفسير للحصول على فهم أفضل للنص. النص الأدبي الكامل هو علامة لها استمرار للتعبير يحتاج إلى تفسير من قبل القارئ.^{١٤}

¹³ Faruk, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017), p 143-44.

¹⁴ Jafar Lantowa, *Semiotika* (Yogyakarta: Deepublish, 2017), p 4.

ح. نظام البحث

الباب الأول هو مقدمة ، تحتوي في هذا الباب خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث, فوائد البحث, التحقيق المكتبي, منهج البحث, الإطار النظري, نظام البحث.

الباب الثاني هو شكل الإطار النظري يحتوي في هذا الباب شرح نظرية السيمائية عند ريفاتير، بدئت بمولده ونسبه, تربيته وتعلمه, سيرة كتابة شعره ومؤلفاته ووفاته.

الباب الثالث هو لمحة عن النظرية السيمائية يحتوي في هذه البحث تعريف عن النظرية السيمائية, رواد النظرية, السيمائية عند ريفاتير.

الباب الرابع هو شكل تحليل ومناقشة دراسة السيمائية لريفاتير في شعر الرسم بالكلمات لنزار قباني يحتوي في هذا الباب قراءة هيورستك وهيورمنتك, المصفوفة والنماذج والتنوعات, هيفوغرام.

الباب الخامس هو صورة الخاتمة تتكون من النتيجة والنصيحة.